FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

163 — 11

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 163 — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 13 — {in / dans} la Paroisse de Ste Elizabeth — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Magnan {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age wi	
Dwelling House. / Habitation.	Family (number in the institution). / Famille (nombre d'habitants).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in sugar refinery shop," "in blue stone," etc. / Mentionner où la personne est employée, par exemple "sur la ferme," "dans un chantier," "dans une raffinerie de sucre," "dans la pierre bleue," etc.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Number of weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'un emploi autre que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque l'on est payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in ordinary year. / Coût de l'assurance dans l'année ordinaire.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person over 10 years of age speak English or French, or both? / Cette personne âgée de plus de 10 ans peut-elle parler l'anglais ou le français, ou les deux?	Blind.	Deaf and dumb.	
Dwelling House. / Habitation.	Family (number in the institution). / Famille (nombre d'habitants).	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Ligne		1	2																																			
1		Forgat Alida	Ste Elizabeth	F	Fille	Célib	Novembre	1887	24	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Cultivatrice	2-0-26			Oui	Cultivatrice	4-2										Oui	Oui	Française				
2		Forgat Evelina	Ste Elizabeth	F	Petite fille	Célib	Novembre	1909	2	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Française				
3	24	26	Cornellier Théophile	Ste Elizabeth	M	Chef	Marié	Mai	1864	47	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	0-0-0			Oui											Oui	Oui	Française				
4		Cornellier Théophile	Ste Elizabeth	M	Epouse	Mariée	Mai	1864	47	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
5		Cornellier Rosalia	Ste Elizabeth	F	Fille	Célib	Mai	1900	10	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
6		Cornellier Clarence	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Novembre	1899	11	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Garçon Tapissier	10-6-26			Oui					54	38.00						Oui	Oui	Française				
7	24	27	Paquin Alphonse	Ste Elizabeth	M	Chef	Veuf	Juillet	1856	54	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	0-0-0			Oui											Oui	Oui	Française				
8		Paquin Celeste	Ste Elizabeth	F	Epouse	Mariée	Mars	1865	46	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
9		Paquin Napoléon	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Juillet	1893	18	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur																	Oui	Oui	Française				
10		Paquin Aubert	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Septembre	1900	14	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
11		Paquin Joseph	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Décembre	1901	11	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
12		Paquin Lucide	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Janvier	1902	9	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
13		Paquin Philippe	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Novembre	1906	5	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
14	25	28	Guilbault Delia	Ste Elizabeth	F	Chef	Veuve	Juin	1864	43	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Cultivatrice	0-0-0			Oui											Oui	Oui	Française				
15		Guilbault Victor	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Juin	1898	13	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	10-0-0			Oui											Oui	Oui	Française				
16		Guilbault Almas	Ste Elizabeth	M	Fille	Célib	Mars	1900	11	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
17		Guilbault Joseph	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Avril	1902	9	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
18	24	29	Guilbault Pierre	Ste Elizabeth	M	Chef	Veuf	Juin	1833	78	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	0-0-0			Oui											Oui	Oui	Française				
19		Guilbault Abondius	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Janvier	1879	32	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune	0-0-0																Oui	Oui	Française				
20		Guilbault Alphonsine	Ste Elizabeth	F	Fille	Célib	Novembre	1880	30	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
21		Guilbault Emma	Ste Elizabeth	M	Petite fille	Célib	Janvier	1905	6	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	10	Oui	Oui	Française				
22		Guilbault Anita	Ste Elizabeth	F	Petite fille	Célib	Avril	1909	3	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																		Non	Oui	Française				
23		Guilbault Edouard	Ste Elizabeth	M	Petit fils	Célib	Avril	1910	1	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																		Non	Non	Française				
24	24	30	Henri Oscar	Ste Elizabeth	M	Chef	Marié	Décembre	1865	46	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Ferme	10-0-18			Oui											Oui	Oui	Française				
25		Henri Alexina	Ste Elizabeth	F	Epouse	Mariée	Décembre	1874	37	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
26		Henri Marie	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Août	1893	18	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur																	Oui	Oui	Française				
27		Henri Emilienne	Ste Elizabeth	F	Fille	Célib	Janvier	1900	11	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	10	Oui	Oui	Française				
28		Henri Antoinette	Ste Elizabeth	F	Fille	Célib	Septembre	1901	7	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	10	Oui	Oui	Française				
29		Henri Annie	Ste Elizabeth	F	Fille	Célib	Février	1906	5	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	10	Oui	Oui	Française				
30		Henri Anna	Ste Elizabeth	F	Fille	Célib	Avril	1908	4	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																				Française				
31		Henri Romuald	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Juin	1909	3	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																				Française				
32		Henri Ozeas	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Mars	1909	1 11/12	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																				Française				
33	24	31	St Pierre Elias	Ste Elizabeth	M	Chef	Marié	Avril	1876	35	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	0-0-0			Oui											Oui	Oui	Française				
34			St Pierre Hélène	Ste Elizabeth	F	Epouse	Mariée	Septembre	1876	35	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
35			St Pierre Lucelo	Ste Elizabeth	F	Fille	Célib	Octobre	1904	6	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	10	Oui	Oui	Française				
36			St Pierre Maxime	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Décembre	1904	6	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																				Française				
37			St Pierre Lionelle	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Avril	1908	3	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																				Française				
38			St Pierre Ste Anne	Ste Elizabeth	F	Fille	Célib	Octobre	1909	1 5/12	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																				Française				
39			Jeanne St Pierre	Ste Elizabeth	F	Fille	Célib	Décembre	1910	4/12	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																				Française				
40	24	32	Boivin Alexis	Ste Elizabeth	M	Chef	Marié	Septembre	1836	74	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Cordonnier	7-0-5-3			Oui	Cordonnier	4-2									Oui	Oui	Française				
41			David Delima	Ste Elizabeth	F	Epouse	Mariée	Janvier	1842	69	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
42	25	33	Caverlin Francis	Ste Elizabeth	M	Chef	Marié	Mai	1871	40	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	0-0-0			Oui											Oui	Oui	Française				
43			Caverlin Alida	Ste Elizabeth	F	Epouse	Mariée	Avril	1880	31	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Française				
44			Caverlin Armand	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Mars	1904	7	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	10	Oui	Oui	Française				
45			Caverlin Alberic	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Juillet	1905	6	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																		Oui	Oui	Française				
46			Cyprien Germaine	Ste Elizabeth	F	Fille	Célib	Janvier	1907	4	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																				Française				
47			Caverlin Germain	Ste Elizabeth	M	Fils	Célib	Novembre	1907	3	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																				Française				
48			Caverlin Marguerite	Ste Elizabeth	F	Fille	Célib	Juin	1910	1	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																				Française				
49			Caverlin Georges	Ste Elizabeth	M	Grand père	Veuf	Novembre	1824	83	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																				Française				
50			Caverlin Amanda	Ste Elizabeth	F	Tante	Célib	Mai	1851	60	Canada			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																				Française				